

*Circular  
papel nº duas  
Arquivar junto ao processo.*



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA  
DIRETORIA DO ENSINO SUPERIOR  
INSTITUTO DE BELAS ARTES DO RIO GRANDE DO SUL

C. B. P. E.  
ENTRADA  
15 DEZ 58  
Nº 3094/18

Of. IBA Nº 1 155/58.

Pôrto Alegre, 15 de dezembro de 1 958.

Do Diretor Substituto do Instituto de Belas Artes

Ao Sr. Diretor Executivo do Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais.

Assunto: Responde consulta.

*Ao C.B.P.E.  
19. XII. 58*

Senhor Diretor,

Em referência ao ofício nº 1 428/58, de 4 de dezembro corrente, desse Centro, consultando-me sobre a possibilidade do Sr. Eduardo Van Niel, professor de Música nos Estados Unidos vir lecionar em nosso meio, cumpre-me levar ao seu conhecimento que este Instituto não dispõe de dotação orçamentária para atender às despesas decorrentes de contrato de professores.

Agradecendo a gentileza de sua comunicação, aproveito a oportunidade para lhe apresentar as seguranças de minha elevada consideração.

*Ernani Dias Dias*  
Professor Ernani Dias Dias  
Diretor Substituto.

Ao Ilmo. sr. Péricles Madureira de Pinho  
M.D. Diretor Executivo do Centro Brasileiro de  
Pesquisas Educacionais.  
Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos  
Ministério da Educação e Cultura  
Rio de Janeiro, D.F.

Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilmo. Sr.  
Diretor do Conservatório Nacional de  
Canto Orfeônico  
Av. Pasteur, 350  
NESTA

Nº 14/5/17

Prezado Diretor,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envio-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,

---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do C.B.P.E.

Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilmo. Sr.  
Diretor do Instituto de Belas Artes  
do Rio Grande do Sul  
Rua Senhor dos Passes, 248  
PORTO ALEGRE - R.G. do Sul

1428/18

Prezado Diretor,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envio-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,

---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do C.B.P.E.

Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilmo. Sr.  
Diretor da Escola de Música e  
Belas Artes do Paraná  
Rua Emiliano Pernetá, 179  
CURITIBA - Paraná

Nº 1427/18

Prezado Diretor,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envio-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,

---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do C.B.P.E.

CDP/MLBO/ISB  
Processo 2738/58



Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilmo. Sr. Diretor do  
Conservatório de Canto Orfeônico  
"Maestro Julião"  
da Universidade de Campinas  
Rua Marechal Deodoro, 1099  
CAMPINAS - São Paulo

Nº 1425/11

Prezado Diretor,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envio-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,

---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do C.B.P.E.

Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilmo. Sr.  
Diretor do Instituto Musical de São Paulo  
Rua Silveira Martins, 147  
SÃO PAULO - São Paulo

Nº 1425/11

Prezado Diretor,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser de seu interesse o conteúdo da mesma, envio-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,

---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do C.B.P.E.

Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilmo. Sr.  
Diretor do Conservatório Estadual de  
Canto Orfeônico do Instituto Caetano de Campos  
Praça da Republica, 53 -  
SÃO PAULO

Nº 1424/11

Prezado Diretor,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envio-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,

---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do C.B.P.E.

Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilmo. Sr.  
Diretor do Conservatório Dramático  
e Musical de São Paulo  
Av. São João, 269  
SÃO PAULO

Vº 1423/14

Prezado Diretor,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envio-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,

---

Pêricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do C.B.P.E.

Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilma. Sra.  
Diretora do Instituto de Música da Bahia  
Rua Carlos Gomes, 101  
SALVADOR - Bahia

10/422/18

Prezada Diretora,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envie-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,

---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do CBPE.

CDP/MLBO/ISB  
Processo nº 2738/58

Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilma. Sra. Diretora do  
Instituto Musical Santa Marcelina  
Rua Cardoso de Almeida, 541  
SÃO PAULO

Nº 1421/11

Prezada Diretora,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando de ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envie-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,

---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do CBPE.

CDP/MLBO/ISB

Processo n.2738/58

**Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais**

4 de dezembro de 58

Escola de Música da Bahia  
Rua Marechal Bittencourt, 2  
SALVADOR - Bahia

Nº 1420/18

Prezado Diretor,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envio-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,

---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do C.B.P.E.

CDP/MLBO/ISB

Processo nº 2738/58



Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilmo. Sr.  
Diretor do Conservatório Mineiro de Música  
Av. Afonso Penna, 1534  
BELO HORIZONTE - Minas Gerais

14/9/58

Prezado Diretor,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envio-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,

---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do C.B.P.E.

Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilma. Sra.  
Diretora da Academia de Música  
"Lorenzo Fernandez"  
Av. Rio Branco, 311 - 11º andar  
N E S T A

14/12/58

Prezada Diretora,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envio-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,

---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do C.B.P.E.

Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilma. Sra.  
Diretora da Escola Nacional de Música  
da Universidade do Brasil  
Rua do Passeio, 98  
N E S T A

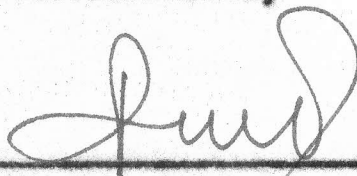
*Nº 1417/58*

Prezada Diretora,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envio-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade de desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,



---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do C.B.P.E.

Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais

4 de dezembro de 58

Ilma. Sra.  
Diretora do Conservatório Brasileiro de Música  
Av. Graça Aranha, 57 - 12º, 13º e 14º andares  
N E S T A

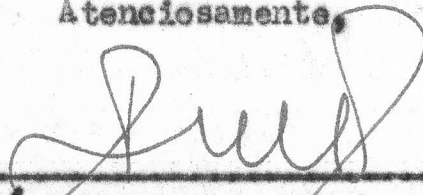
*J. 4/6/58*

Prezada Diretora,

Tendo sido encaminhada ao C.B.P.E. carta de professor de Música nos Estados Unidos, e acreditando ser do seu interesse o conteúdo da mesma, envio-lhe, em anexo, a respectiva cópia, assim como o relatório das atividades exercidas por este professor em seu país.

Aguardando a resposta sobre possibilidade desse professor vir lecionar em nosso meio, subscrevo-me,

Atenciosamente,



---

Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do C.B.P.E.

167 Commonwealth Road  
Rochester 18, New York - U.S.A.  
Oct. 7, 1958

Ministério da Educação  
Rua da Imprensa  
Rio de Janeiro, Brazil

Dear Sir:

I visited the consulate of your country in New York City to ask for information. I was told to write you directly for my inquiries.

I wish to make application for teaching in one of your music schools at the college level, and I am enclosing my "Summary of Training and Experience" perusal and consideration.

You no doubt will recognize the following people with whom I have worked and closely collaborated in the past years, and if necessary they could be used for further references José Iturbi, Ampira Iturbi, José Échanetz, Max Rudolf, Erich Leinsdorf, Leonard Bernstein, Lui Thomás Beecham, Eduard Van Beinam etc.

Thank you and may I hear from you soon.

Sincerely,

Eduard Van Niel

SUMMARY OF TRAINING AND EXPERIENCE

Name: Eduard Van Niel  
 Permanent Address: 167 Commonwealth Road, Rochester 18, New York  
 U.S.A.  
 Telephone: Hillside 3260  
 Date of Birth: October 24, 1908  
 Height: Six feet  
 Weight: 175 lbs.  
 Nationality: Dutch  
 Marital Status: Married, two children born 1943 and 1945.  
 Mrs. Van Niel attended Eastman School of  
 Music three years, Music Education  
 viola (plays banjo)

EDUCATION

East High School, Rochester, New York - Graduate 1927  
 University of Rochester, College of Arts and Sciences and Eastman  
 School of Music

B.M. "with Distinction", Voice major 1941  
 M.M. Music Literature 1942  
 Voice Performer Certificate 1942 - Tenor

COLLEGE RECORD

Degree Bachelor of Music, Major in Voice, Minor in Viola  
 M.M. degree in Music Literature  
 Voice Performer's Certificate

| <u>Subjects Taken</u>              | <u>Semester Hours</u> | <u>Subjects Taken</u>                        | <u>Semester Hours</u> |
|------------------------------------|-----------------------|--|-----------------------|
| Voice                              | 72                    | Music Literature                             | 8                     |
| Coaching, Opera, Oratorio          | 8                     | Analytical Technique                         | 4                     |
| Voice Pedagogy                     | 2                     | Thesis "The Solo<br>Cantata of<br>Scarlatti" | 8                     |
| Performer's Recital                | 2                     |  |                       |
| Ensemble and Public<br>Performance | 4                     | English                                      | 6                     |
| Dramatics                          | 6                     | French                                       | 12                    |
| Viola                              | 8                     | German                                       | 6                     |
| Orchestra                          | 8                     | Italian                                      | 6                     |
| Theory 1 and 2                     | 14                    | English Diction                              | 2                     |
| Historical Survey                  | 6                     | French Diction                               | 2                     |
| Physical Education                 | 4                     | German Diction                               | 2                     |
|                                    |                       | Total:                                       | 189                   |

INSTRUMENTS STUDIED

Viola  
 Violin  
 Piano

## COLLEGE HONORS AND ACTIVITIES

George Eastman Scholarship for scholastic standing  
Eastman School Fellowship during graduate study  
Graduate with distinction  
Member of Eastman School Symphony Orchestra  
Member of many opera casts

### SUBJECTS I CAN TEACH

|               |           |                 |
|---------------|-----------|-----------------|
| Voice         | Band      | French          |
| Violin        | Orchestra | German          |
| Viola         | Chorus    | Dutch           |
| Ensemble Work |           | Italian (Minor) |

### PARTIAL LIST OF MY REPERTOIRE

| <u>Songs</u>    |                              | <u>Operas</u>     |
|-----------------|------------------------------|-------------------|
| Faure           |                              | Rigoletto         |
| Debussy         |                              | Faust             |
| Schubert        |                              | Carmen            |
| Strauss         |                              | Eugen Onegin      |
| Franz           |                              | Seraglio Mozart   |
| Schumann        |                              | Merry Widow       |
| Cesar Curi      |                              | Naughty Marietta  |
| Chausser        |                              | Of Thee I Sing    |
| Gianni          | Tell Me, Oh Blue Blue Sky    | Chocolate Soldier |
| Vaughn Williams | The Mill                     | Red Mill          |
| Matthews        | I would we had not met       | Etc.              |
| Shakespeare     | If Music be the Food of Love |                   |

### Song Cycles

|        |                 |
|--------|-----------------|
| Lehman | Persian Garden  |
| Wilson | Flora's Holiday |

Anthology of Italian Songs

Voice teachers have been Adelin Fermin, Arthur Kraft, Paul Reimer and Estelle Liebling  
Viola teachers have been Arthur Hartman and Samuel Belov

### GENERAL REMARKS

Have had experience teaching voice, violin and viola privately and have sung extensively in public - concert, recital, church and radio. Played first desk viola in Rochester Civic and Philharmonic Orchestras for several years. Tenor soloist with Rochester Civic Orchestra in concert, opera, operetta and radio programs. Have taken leading roles in operettas given by the Rochester Civic Music Association and minor roles with members of the Metropolitan Opera Co. of N.Y. Sang with the San Carlo Opera Co. at Jones Beach and substituted at Radio City Music Hall during summer season. Speak French, Dutch and German. Pricipal viola several years in Lake Placid, N.Y. Symphonette and Quartette.



Personnel Manager of Rochester Civic and Philharmonic Orchestras. Organized and managed orchestral ensembles for concerts and recordings for Department of Music, Cornell University and Rochester Oratorio Society and providing ensembles for productions of Educational and Television Film for Eastman Kodak Co.

#### REFERENCES

| <u>Name</u>        | <u>Adress</u>                                     | <u>Position</u>  |
|--------------------|---|--|
| Dr. Harold Gleason | Rollings College<br>Winter Park<br>Florida        | Former Director of<br>Graduate School at<br>Eastman School of<br>Music |
| Arthur Kraft       | Eastman School of<br>Music<br>Rochester, New York | Voice Teacher  |
| Dr. Paul White     | Eastman School of<br>Music<br>Rochester, New York | Conductor  |
| Nicholas Konraty   | Eastman School of<br>Music<br>Rochester, New York | Voice Teacher  |

(Copies of reports from these references may be obtained from Arthur H. Larson, Director of Placement Bureau, Eastman School of Music of the University of Rochester, Rochester 4, New York).

SUMMARY OF TRAINING AND EXPERIENCE

Name: Eduard Van Niel  
 Permanent Address: 167 Commonwealth Road, Rochester 18, New York U.S.A.  
 Telephone: Hillside 3260  
 Date of Birth: October 24, 1908  
 Height: Six feet  
 Weight: 175 lbs.  
 Nationality: Dutch  
 Marital Status: Married, two children born 1943 and 1945.  
 Mrs. Van Niel attended Eastman School of Music  
 three years, Music Education - viola (plays banjo)

EDUCATION

East High School, Rochester, New York - Graduate 1927  
 University of Rochester, College of Arts and Sciences and Eastman School  
 of Music B.M. "with Distinction", Voice major 1941  
 M.M. Music Literature 1942  
 Voice Performer Certificate 1942 - Tenor

COLLEGE RECORD

Degree Bachelor of Music, Major in Voice, Minor in Viola  
 M.M. degree in Music Literature  
 Voice Performer's Certificate

| <u>Subjects Taken</u>              | <u>Semester Hours</u> | <u>Subjects Taken</u>                     | <u>Semester Hours</u> |
|------------------------------------|-----------------------|---|-----------------------|
| Voice                              | 72                    | Music Literature                          | 8                     |
| Coaching, Opera, Oratorio          | 8                     | Analytical Technique                      | 4                     |
| Voice Pedagogy                     | 2                     | Thesis "The Solo Cantata<br>of Scarlatti" | 8                     |
| Performer's Recital                | 2                     | English                                   | 6                     |
| Ensemble and Public<br>Performance | 4                     | French                                    | 12                    |
| Dramatics                          | 6                     | German                                    | 6                     |
| Viola                              | 8                     | Italian                                   | 6                     |
| Orchestra                          | 8                     | English Diction                           | 2                     |
| Theory 1 and 2                     | 14                    | French Diction                            | 2                     |
| Historical Survey                  | 6                     | German Diction                            | 2                     |
| Physical Education                 | 4                     | Total                                     | <u>189</u>            |

INSTRUMENTS STUDIED

Viola  
 Violin  
 Piano

## COLLEGE HONORS AND ACTIVITIES

George Eastman Scholarship for scholastic standing  
Eastman School Fellowship during graduate study  
Graduated with distinction  
Member of Eastman School Symphony Orchestra  
Member of many opera casts

## SUBJECTS I CAN TEACH

|               |           |                 |
|---------------|-----------|-----------------|
| Voice         | Band      | French          |
| Violin        | Orchestra | German          |
| Viola         | Chorus    | Dutch           |
| Ensemble Work |           | Italian (Minor) |

## PARTIAL LIST OF MY REPERTOIRE

### Songs

|                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| Faure           |                              |
| Debussy         |                              |
| Schubert        |                              |
| Strauss         |                              |
| Franz           |                              |
| Schumann        |                              |
| Cesar Cui       |                              |
| Chausser        |                              |
| Giannini        | Tell Me, Oh Blue Blue Sky    |
| Vaughn Williams | The Mill                     |
| Matthews        | I would we had not met       |
| Shakespeare     | If Music be the Food of Love |

### Operas

Rigoletto  
Faust  
Carmen  
Eugen Onegin  
Seraglio Mozart  
Merry Widow  
Naughty Marietta  
Of Thee I Sing  
Chocolate Soldier  
Red Mill  
Etc.

### Song Cycles

|        |                 |
|--------|-----------------|
| Lehman | Persian Garden  |
| Wilson | Flora's Holiday |

Anthology of Italian Songs

Voice teachers have been Adelin Fermin, Arthur Kraft, Paul Reimer and Estelle Liebling  
Viola teachers have been Arthur Hartman and Samuel Belov

## GENERAL REMARKS

Have had experience teaching voice, violin and viola privately and have sung extensively in public - concert, recital, church and radio. Played first desk viola in Rochester Civic and Philharmonic Orchestras for several years. Tenor soloist with Rochester Civic Orchestra in concert, opera, operetta and radio programs. Have taken leading roles in operettas given by the Rochester Civic Music Association and in minor roles with members of the Metropolitan Opera Co. of N.Y. Sang with the San Carlo Opera Co. at Jones Beach and substituted at Radio City Music Hall during summer season. Speak

GENERAL REMARKS (continued)

French, Dutch and German. Pricipal viola several years in Lake Placid, N.Y. Symphonette and Quartette. Personnel Manager of Rochester Civic and Philharmonic Orchestras. Organized and managed orchestral ensembles for concerts and recordings for Department of Music, Cornell University and Rochester Oratorio Society and providing ensembles for productions of Educational and Television Film for Eastman Kodak Co.

REFERENCES

| <u>Name</u>        | <u>Address</u>                                 | <u>Position</u>   |
|--------------------|--|---|
| Dr. Harold Gleason | Rollins College<br>Winter Park<br>Florida      | Former Director of<br>Graduate School at<br>Eastman School of Music |
| Arthur Kraft       | Eastman School of Music<br>Rochester, New York | Voice Teacher   |
| Dr. Paul White     | Eastman School of Music<br>Rochester, New York | Conductor   |
| Nicholas Konraty   | Eastman School of Music<br>Rochester, New York | Voice Teacher   |

(Copies of reports from these references may be obtained from Arthur H. Larson, Director of Placement Bureau, Eastman School of Music of the University of Rochester, Rochester 4, New York.)

ME 29.10/58



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA

ao Sr. S. S. S. S.

C. B. P. E.  
ENTRADA  
ESHOV58  
No 2133/10

M. E. C.  
INSTITUTO NACIONAL  
DE  
ESTUDOS PEDAGÓGICOS  
31 OUT 1958  
PROTOCOLO  
No 5769/58

para a entrega  
de responder di-  
tamente ao sig-  
natário.

20. 10. 58

duy P. S. S. S.

ao G. S. S. S.  
5. XI. 58  
R

167 Commonwealth Road  
Rochester 18, New York U.S.A.

Oct 7, 1958

Ministerio da Educação  
Rua da Imprensa  
Rio de Janeiro, Brazil.

SP. 2904/58

Dear Sir:

I visited the consulate of your country in New York City to ask for information. I was told to write you directly for my inquiries.

I wish to make application for teaching in one of your music schools at the college level, and I am enclosing my "Summary of Training and Experience" for your perusal and consideration.

You no <sup>doubt</sup> will recognize the following people with whom I have worked and closely collaborated in the past years, and if necessary they could be used for further references

José Iturbi, Ampira Iturbi, José  
Eckhardt, Max Rudolf, Erich  
Lemsdorf, Leonard Bernstein,  
Sir Thomas Beecham, Eduard  
van Beinum etc,

Thank you and may I hear  
from you soon.

Sincerely,  
Eduard van Beinum





ESTADO DO PARANÁ

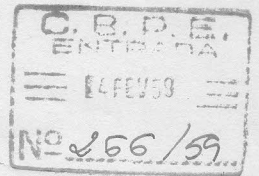
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO E CULTURA

**ESCOLA DE MÚSICA E BELAS-ARTES DO PARANÁ**

Reconhecida pelo Governo Federal,  
pelo Decreto n.º 36.627, de 22-12-54

RUA EMILIANO PERNETA, 179 - FONE, 4-1129

CURITIBA, PR.  
BRASIL



Curitiba, 15 de dezembro de 1958

*M. Souza*

Sr. Péricles Madureira de Pinho  
Diretor Executivo do CENTRO BRASILEIRO DE PESQUISAS EDUCACIONAIS  
Ministério da Educação e Cultura  
Rio de Janeiro, DF.

Senhor Diretor,

*Ao C.B.D.E.  
4.2.59*

Em resposta à sua carta de 4 de dezembro corrente, cumpre-me informar-lhe que não há presentemente, nesta Escola, possibilidade para o professor norteamericano EDUARD VAN NIEL lecionar as cadeiras de sua especialidade.

Sendo o que me cumpre no momento, sou, atenciosamente,

*Fernando Corrêa de Azevedo*

Fernando Corrêa de Azevedo  
Diretor

*Proc. anterior 1738/58*

# UNIVERSIDADE CATÓLICA DE CAMPINAS

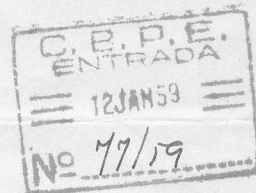
Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras - Faculdade de Ciências Econômicas - Faculdade de Odontologia - Faculdade de Direito - Escola de Enfermagem "Madre Maria Theodora" - Faculdade de Serviço Social - Conservatório de Canto Orfeônico - Escola de Biblioteconomia - Escola de Formação de Professores de Educação Doméstica e de Trabalhos Manuais  
Curso de Orientação Educacional e Profissional.

RUA MARECHAL DEODORO N.º 1099

CAMPINAS

Conservatório de Canto Orfeônico "Maestro Julião"

Ref. Of. DIRETORIA - nº 98B/58-FM/



Campinas, 22 de Dezembro de 1958

Exmo. Sr.

Péricles Madureira de Pinho

DD. Diretor Executivo do C.B.P.Ed.

Saudações

Tenho a honra de acusar o recebimento do ofício nº 1.426, de 4/12/p.p., de V.Excia., capeando cópia de carta de um professor de Música dos Estados Unidos.

Em resposta, cumpre-me agradecer a V.Excia. a honrosa distinção conferida ao Conservatório do qual sou Diretor, e lamento a impossibilidade da aceitação dos préstimos de tão notável mestre, porquanto, as especialidades do mesmo não fazem parte do currículo dos Conservatórios de Canto Orfeônico, que se compõem de 21 disciplinas de ordem psico-pedagógico-cultural, destinadas a dar aos professores as qualidades de pedagogia psicológicas e técnicas, afim de plasmar o senso estético da juventude e promover a educação do caráter.

As especialidades do DD. propôsto se enquadram somente nas finalidades da Escola Nacional de Música ou outros estabelecimentos congêneres.

Renovando os meus agradecimentos, =  
aproveito o ensejo para professar-me,

Atenciosamente,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "L. Souza".

Prof. Luiz Biéla de Souza

Diretor

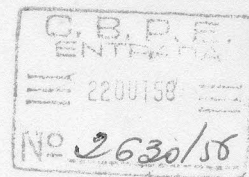
*Ma. Souza*

*Ac. D. P.  
12.1.59*



CENTRO DE LEVANTAMENTOS  
DE RECURSOS E NECESSIDADES DE ENFERMAGEM  
DA  
ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE ENFERMAGEM  
Av. Franklin Roosevelt, 194 - s/ 403  
RIO DE JANEIRO

Rio de Janeiro, 13 de outubro de 1958



Circular nº 6/58

*AO C. D. P.*  
*22.X.58*  
*[Signature]*

Senhor Diretor:

Temos o prazer de apresentar-lhe o relatório dos trabalhos deste Centro referente ao último ano de sua atividade.

Atenciosamente

Maria de Lourdes Verderese  
Diretora-Associada

Haydée Guanaes Dourado  
Diretora-Associada

Sr.Dr. Anísio Spínola Teixeira  
DD. Diretor  
Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais  
Rua Voluntarios da Pátria, 107

N e s t a

# ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE ENFERMAGEM

## Relatório do Centro de Levantamentos de Recursos e Necessidades de Enfermagem (LRNE)

### Ao Conselho de Colaboradores

A comissão do LRNE está constituída desde abril de 1956. Tendo apresentado relatório ao Conselho de Colaboradores durante sua última reunião realizada a 21 de novembro de 1957, referirá neste, além de um retrospecto resumido, apenas as atividades realizadas de novembro de 1957 a setembro de 1958.

#### Objetivo central e âmbito do estudo

Contribuir para melhorar o serviço de enfermagem prestado ao público do país é o objetivo central do levantamento.

O estudo foi dividido em cinco grandes áreas, com os objetivos abaixo discriminados:

1. situar o desenvolvimento da enfermagem na estrutura sócio-econômico-cultural do Brasil;
2. conhecer o potencial humano de que dispõe a enfermagem em seus diferentes setores de atividade;
3. determinar se o tipo de ensino ministrado nos cursos de enfermagem e de auxiliares de enfermagem e a produção quantitativa dessas escolas correspondem às necessidades de enfermagem do país;
4. conhecer as condições atuais e determinar as necessidades dos serviços de enfermagem hospitalares;
5. conhecer as condições atuais e determinar as necessidades dos serviços de enfermagem de saúde pública.

#### Aprovação do Plano

Em fins de 1956 foi aprovado o plano dos trabalhos - esquema geral do levantamento previamente estudado por dezenas de autoridades hospitalares, e de saúde pública e do ensino da enfermagem. As pessoas que opinaram sobre o plano, fizeram-no ou na qualidade de membros do Conselho de Colaboradores do Centro de LRNE, em número de 70 membros, ou por solicitação escrita do Centro, - dirigida às diretoras das escolas de enfermagem às seções da ABEN, aos diretores de saúde do país.

A revisão do plano para limitação do âmbito dos trabalhos, das perspectivas e técnicas, foi feita no começo de 1957. Em maio de 1957 teve início a coleta de dados.

A coleta dos dados dos inquéritos mais trabalhosos, a saber, dos serviços de enfermagem hospitalares e de saúde pública, iniciada em agosto de 1957, foi terminada no começo de 1958. A tabulação dos dados e sua análise e interpretação bem como a redação do relatório das escolas de enfermagem decorreram no 1º semestre de 1958 e a redação do relatório final é a fase atual dos trabalhos.

#### Despesas

Duas doações da Fundação Rockefeller, a primeira de US\$ 10.000,00 dolares e a segunda de Cr\$ 2.638.000,00 foram a receita do CLRNE. Para o término dos trabalhos e impressão dos relatórios está a Presidente obtendo ajuda adicional.

#### Reunião dos Conselhos

O Conselho Diretor, de nove membros é o órgão máximo de deliberação do Centro. Reuniu-se três vezes em 1956, duas vezes em 1957 e, no corrente ano, três vezes até a data.

O Conselho de Colaboradores, órgão de cooperação, ficou fixado em setenta membros; reuniu-se uma vez em 1956 e uma vez em 1957. Entre suas funções, além de prestar assistência ao Centro em divulgação e em todas as fases do trabalho, seus membros deverão atuar como pontos de apoio para o cumprimento das recomendações finais do Levantamento.

### Participação no Seminário Didático Internacional sobre Levantamentos de Enfermagem

Promovido pela OMS, com o patrocínio da Universidade da Bahia, Ministério da Saúde e Associação Brasileira de Enfermagem realizou-se em Salvador, de 6 a 15 de julho de 1958, um Seminário Didático Internacional sobre Levantamentos de Enfermagem, com a participação de quatro enfermeiras da OMS, seis consultoras e conferencistas do Brasil - dos campos de enfermagem, pesquisa social e estatística - , quatro assessores dos Estados Unidos (do Serviço de Saúde Pública, Fundação Rockefeller e Ponto IV) e trinta participantes - da Argentina, Brasil (15 enfermeiras) Chile, Colômbia, México, Panamá, Portugal, Uruguai e Venezuela -. Foi vivo o interesse de muitos setores da classe pelo seminário, o qual foi solicitado pelo Ministério da Saúde à OMS por empenho da ABEn, no intuito de 1) compartilhar a valiosa experiência do levantamento brasileiro de recursos e necessidades de enfermagem ; 2) reunir enfermeiras do Brasil para, na qualidade de peritas, darem contribuição especializada para as recomendações finais do seu Levantamento.

Interessaram-se em acompanhar as exposições dos temas vários médicos, administradores de saúde pública e cientistas sociais. A Reitoria e a Escola de Enfermagem da Universidade da Bahia e várias famílias baianas prodigalizaram aos 45 integrantes do Seminário a hospitalidade que é tradicional da fidalga gente da velha metrópole. A imprensa do Estado e da Capital do País divulgou eficientemente o conclave.

### Relatório Final do Levantamento

Desperta interesse entre vários setores o relatório final do Levantamento, cujos dados principais serão apresentados pela Seção Técnica do Centro de Levantamentos durante o XI Congresso Brasileiro de Enfermagem, ora em realização no Recife. A ABEn toma interesse em obter sua impressão em português e inglês. Deverá haver, também, um extrato sucinto do relatório final, a ser impresso para o público em geral.

### Seguimento

Não está determinado, a essa altura dos trabalhos, que órgão ou comissão se responsabilizará pelo seguimento das recomendações. O Conselho para acompanhar o progresso do cumprimento das recomendações é o Conselho Diretor, acima descrito.

### Recomendações

O relatório final do Levantamento conterá além das recomendações, um plano discriminando prioridades de ação, para melhorar o serviço de enfermagem prestado ao público do país.

1. Recomendamos a cada membro do Conselho de Colaboradores, contribuir para a elaboração das recomendações do Levantamento, opinando no prazo de dez dias sobre a Proposta de Recomendações enviadas em apenso e sobre elas apresentando sugestões escritas ao Centro, a fim de serem incluídas no Relatório Final do Levantamento.